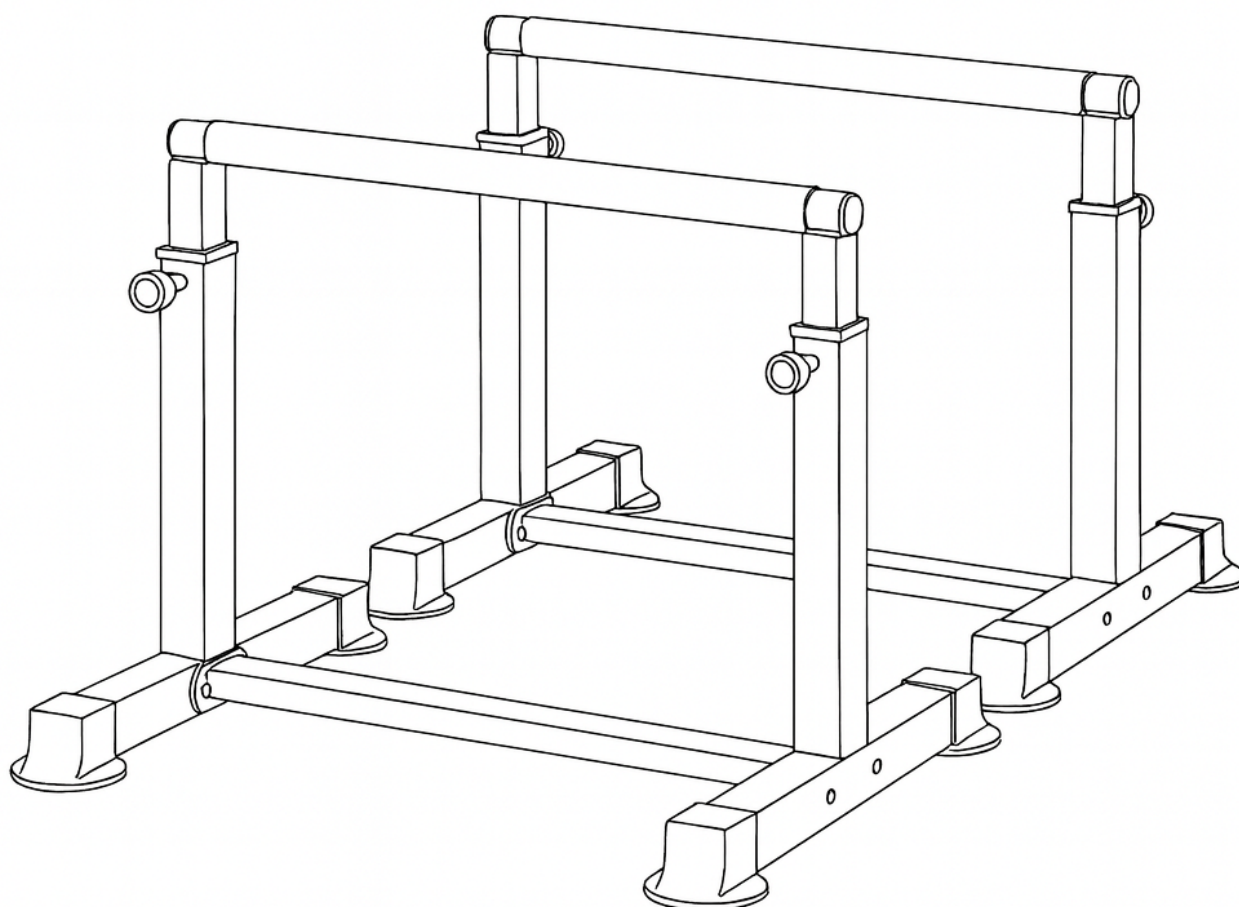




PW30 PRO



- 4. Manual instruction **EN**
- 4. Instrukcja obsługi **PL**
- 5. Návod k obsluze **CZ**
- 5. Manuel instruktion **DA**
- 6. Gebrauchsanweisung **DE**
- 6. Manual de instrucciones **ES**
- 7. Käsijuhend **ET**
- 7. Manuel d'instruction **FR**
- 8. Kézi utasítás **HU**
- 8. Manuale di istruzioni **IT**
- 9. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 9. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 10. Handmatige instructie **NL**
- 10. Manual de instruções **PT**
- 11. Instrucțiuni manuale **RO**
- 11. Návod na obsluhu **SK**
- 12. Navodila za uporabo **SL**
- 12. Instruktionsbok **SV**
- 13. Інструкція з експлуатації **UK**



Safety Precautions

1. Read this manual carefully before first using and retain it for future reference.
2. Observe all warnings and precautions including assembly steps. Use it only for intended purpose.
3. Assemble and use it only according to this manual to assure your safety. Inform all other users about safe usage.
4. Keep it away from children and pets. Don't let children unattended near this device. Only an adult person may assemble and use it.
5. Put it only on a flat, dry and clean surface and keep a safety clearance of at least 0.5 m from other objects for higher safety. Use a protective cover to protect carpet or floor.
6. Don't use it outdoors.
7. Check this device for damage or wearing before each using. Regularly check all bolts and nuts. They should be well tightened, Re-tighten, if necessary. Never use damaged or worn device to assure your safety.
8. If some sharp edges occur, stop using.
9. If you hear some unusual noises coming from this device, stop using.
10. No adjustable part should protrude and obstruct user movements. Only one person may use it at a time.
11. It is not intended for therapeutic purpose.
12. Pay attention while lifting or transporting it to avoid back injury. Use only proper lifting techniques or ask some other person for help.
13. Don't do any improper modification of this product. If necessary, contact authorized service.
14. **Max user weight: 150 kgs**
15. **The equipment falls into class H according to standard EN ISO 20957-1 and is intended for home use only. It cannot serve therapeutic, rehab or commercial purposes.**

Technical data

- Product size: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Product weight: 13,5 kg
- Max load: 150 kg

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się dokładnie z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
2. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności łącznie z etapami montażu. Z maszyny można korzystać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Mając na względzie własne bezpieczeństwo, produkt należy zmontować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszelkich innych użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania.
4. Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu maszyny bez nadzoru. Maszynę może montować i użytkować jedynie osoba dorosła.
5. Maszynę należy ustawić na płaskiej, suchej i czystej nawierzchni i zapewnić swobodną przestrzeń minimum 0,5 m od innych przedmiotów, aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa. Dywan lub podłogę należy zabezpieczyć osłoną.
6. Maszyny nie wolno używać na świeżym powietrzu.
7. Przyrząd należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed każdym użytkowaniem. Należy regularnie sprawdzać wszystkie śruby i nakrętki. Wszystkie powinny być ściśle dokręcone. W razie konieczności należy je dokręcić. W trosce o własne bezpieczeństwo nigdy nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zużytego sprzętu.
8. Należy zaprzestać użytkowania, gdy na sprzęcie pojawią się ostre krawędzie.
9. Jeżeli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki należy przerwać użytkowanie.
10. Żadna regulowana część nie powinna wystawać ani utrudniać ruchów użytkownika. Z maszyny może korzystać tylko jedna osoba w danym momencie.
11. Maszyna nie jest przeznaczona do celów terapeutycznych.
12. Zależy zachować ostrożność przy podnoszeniu lub transporcie maszyny, aby uniknąć kontuzji pleców. Należy korzystać jedynie z odpowiednich technik podnoszenia lub zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
13. Nie wolno wprowadzać modyfikacji w konstrukcji produktu. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
14. **Maksymalna waga obciążenia: 150 kg**
15. **Sprzęt zaliczony został do klasy H według normy EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie może być używany w celach terapeutycznych, rehabilitacyjnych i komercyjnych.**

Dane techniczne

- Wymiary produktu: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Waga produktu: 13,5 kg
- Maksymalna waga obciążenia: 150 kg

Bezpečnostní opatření

1. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.
2. Dodržujte všechna upozornění a bezpečnostní opatření včetně montážních kroků. Používejte jej pouze k určenému účelu.
3. Pro zajištění bezpečnosti jej sestavujte a používejte pouze tohoto návodu. Informujte všechny ostatní uživatele o bezpečném používání.
4. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti tohoto zařízení. Sestavovat a používat jej smí pouze dospělá osoba.
5. Položte jej pouze na rovný, suchý a čistý povrch a pro větší bezpečnost dodržujte bezpečnostní vzdálenost alespoň 0,5 m od ostatních předmětů. K ochraně koberce nebo podlahy použijte ochranný kryt.
6. Nepoužívejte ji venku.
7. Před každým použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozené nebo opotřebované. Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice. Měly by být dobře dotažené, v případě potřeby je znovu utáhněte. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo opotřebované zařízení, abyste zajistili svou bezpečnost.
8. Pokud se objeví ostré hrany, přestaňte je používat.
9. Pokud z tohoto zařízení uslyšíte neobvyklé zvuky, přestaňte jej používat.
10. Žádná nastavitelná část nesmí vyčnívat a bránit pohybu uživatele. Jej může používat pouze jedna osoba.
11. Není určen k léčebným účelům.
12. Při zvedání nebo přepravě dávejte pozor, abyste se vyhnuli zranění zad. Používejte pouze správné techniky zvedání nebo požádejte o pomoc jinou osobu.
13. Neprovádějte žádné nesprávné úpravy tohoto výrobku. V případě potřeby se obraťte na autorizovaný servis.
14. **Maximální hmotnost uživatele: 150 kg**
15. **Zařízení spadá do třídy H podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pouze pro domácí použití. Nemůže sloužit k terapeutickým, rehabilitačním nebo komerčním účelům.**

Technické údaje

- Rozměry výrobku: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Hmotnost: 13,5 kg
- Maximální nosnost: 150 kg

Sikkerhedsforanstaltninger

1. Læs denne manual omhyggeligt før første brug, og gem den til senere brug.
2. Overhold alle advarsler og forholdsregler, herunder monteringstrin. Brug den kun til det tilsigtede formål.
3. Saml og brug den kun i henhold til denne manual for at garantere din sikkerhed. Informer alle andre brugere om sikker brug.
4. Hold den væk fra børn og kæledyr. Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af denne enhed. Kun voksen person må samle og bruge den.
5. Stil den kun på en flad, tør og ren overflade, og hold en sikkerhedsafstand på mindst 0,5 m til andre genstande for at øge sikkerheden. Brug et beskyttelsesovertræk til at beskytte tæppe eller gulv.
6. Brug den ikke udendørs.
7. Kontrollér denne enhed for skader eller slitage før hver brug. Kontrollér regelmæssigt alle bolte og møtrikker. De skal være godt spændt, efterspænd om nødvendigt. Brug aldrig en beskadiget eller slidt enhed for at sikre din sikkerhed.
8. Hvis der opstår skarpe kanter, skal du stoppe med at bruge den.
9. Hvis du hører usædvanlige lyde fra denne enhed, skal du holde op med at bruge den.
10. Ingen justerbar del må stikke ud og hindre brugerens bevægelser. Kun én person må bruge den ad gangen.
11. Den er ikke beregnet til terapeutiske formål.
12. Vær opmærksom, når du løfter eller transporterer den, for at undgå rygskaader. Brug kun korrekte løfteteknikker, eller bed en anden person om hjælp.
13. Foretag ikke ukorrekte ændringer af dette produkt. Kontakt om nødvendigt autoriseret service.
14. **Maks. brugervægt: 150 kg**
15. **Udstyret falder ind under klasse H i henhold til standarden EN ISO 20957-1 og er kun beregnet til hjemmebrug. Det kan ikke bruges til terapeutiske, rehabiliterende eller kommercielle formål.**

Tekniske data

- Produktstørrelse: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Produktets vægt: 13,5 kg
- Maks. belastning: 150 kg

Sicherheitsvorkehrungen

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
2. Beachten Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der Montageschritte. Verwenden Sie es nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Montieren und verwenden Sie das Gerät nur dieser Anleitung, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten. Informieren Sie alle anderen Benutzer über die sichere Verwendung.
4. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts. Nur eine erwachsene Person darf das Gerät zusammenbauen und benutzen.
5. Stellen Sie das Gerät nur auf eine ebene, trockene und saubere Fläche und halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu anderen Gegenständen ein, um die Sicherheit zu erhöhen. Verwenden Sie eine Schutzabdeckung, um Teppich oder Boden zu schützen.
6. Verwenden Sie es nicht im Freien.
7. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Verschleiß. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Muttern. Sie sollten gut angezogen sein. Ziehen Sie sie nach, wenn nötig. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder abgenutztes Gerät, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
8. Wenn scharfe Kanten auftreten, sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden.
9. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche von diesem hören, stellen Sie die Benutzung ein.
10. Kein verstellbares Teil darf herausragen und die Bewegungen des Benutzers behindern. Es darf nur von einer Person benutzt werden.
11. Sie ist nicht für therapeutische Zwecke bestimmt.
12. Achten Sie beim Heben und Transportieren darauf dass Sie sich nicht den Rücken verletzen. Verwenden Sie nur geeignete Hebetechniken oder bitten Sie eine andere Person um Hilfe.
13. Nehmen Sie keine unsachgemäßen Änderungen an diesem Produkt vor. Wenden Sie sich bei Bedarf an den autorisierten Kundendienst.
14. **Max. Benutzergewicht: 150 kg**
15. **Das Gerät fällt in die Klasse H gemäß der Norm EN ISO 20957-1 und ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Es kann nicht für therapeutische, rehabilitative oder kommerzielle Zwecke verwendet werden.**

Technische Daten

- Produktgröße: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Gewicht des Produkts: 13,5 kg
- Maximale Belastung: 150 kg

Precauciones de seguridad

1. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo por primera vez y consérvelo para futuras consultas.
2. Observe todas las advertencias y precauciones, incluidos los pasos de montaje. Utilícelo únicamente para el fin previsto.
3. Para garantizar su , ármelo y utilícelo únicamente de acuerdo con este manual. Informe a todos los demás usuarios de su uso seguro.
4. Manténgalo alejado de niños y animales domésticos. No deje a los niños desatendidos cerca de este aparato. Sólo una persona adulta puede montarlo y utilizarlo.
5. Colócalo sólo sobre una superficie plana, seca y limpia y mantén una distancia de seguridad de al menos 0,5 m respecto a otros objetos para mayor seguridad. Utilice una funda protectora para proteger la alfombra o el suelo.
6. No lo uses al aire libre.
7. Antes de cada , compruebe si el aparato está dañado o desgastado. Compruebe regularmente todos los tornillos y tuercas. Si es necesario, vuelva a apretarlos. No utilice nunca un aparato dañado o desgastado para garantizar su seguridad.
8. Si aparecen bordes afilados, deje de utilizarlo.
9. Si oye ruidos extraños procedentes de este aparato, deje de utilizarlo.
10. Ninguna pieza ajustable debe sobresalir y obstruir los movimientos del usuario. Sólo puede utilizarlo una persona a la vez.
11. No está destinado a terapéuticos.
12. Preste atención al levantarlo o transportarlo para evitar lesiones en la espalda. Utilice únicamente técnicas de elevación adecuadas o pida ayuda a otra persona.
13. No realice ninguna modificación indebida en este producto. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
14. **Peso máximo del usuario: 150 kg**
15. **El aparato pertenece a la clase H según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado exclusivamente al uso doméstico. No puede servir para fines terapéuticos, de rehabilitación o comerciales.**

Datos técnicos

- Dimensiones del producto: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Peso del producto: 13,5 kg
- Carga máxima: 150 kg

Ohutusabinõud

1. Lugege seda kasutusjuhendit enne esimest kasutamist hoolikalt läbi ja säilitage see edaspidiseks .
2. Järgige kõiki hoiatusi ja ettevaatusabinõusid, sealhulgas montaažietappe. Kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.
3. Teie ohutuse tagamiseks monteeringe ja kasutage seda ainult vastavalt käesolevale kasutusjuhendile. Teavitage kõiki teisi kasutajaid autu ohutust kasutamisest.
4. Hoidke seda laste ja lemmikloomade eest eemal. Ärge laske lapsi selle seadme lähedusse järelevalveta. Seadet tohib kokku panna ja kasutada ainult täiskasvanud isik.
5. Asetage see ainult tasasele, kuivale ja puhtale pinnale ning hoidke suurema ohutuse tagamiseks vähemalt 0,5 m kaugus teistest objektidest. Kasutage vaiba või põranda kaitsmiseks kaitsekatet.
6. Ärge kasutage seda välitingimustes.
7. Kontrollige seda seadet enne iga kahjustuste või kulumise suhtes. Kontrollige regulaarselt kõiki poldid ja mutrid. Need peavad olema hästi pingutatud, vajadusel pingutage uuesti. Ärge kunagi kasutage kahjustatud või kulunud seadet, et tagada teie ohutus.
8. Kui tekivad teravad servad, lõpetage kasutamine.
9. Kui te kuulete sellest seadmest ebatavalisi helisid, lõpetage selle kasutamine.
10. Ükski reguleeritav osa ei tohi väljaulatuvalt takistada kasutaja liikumist. Seda võib kasutada ainult üks inimene.
11. See ei ole mõeldud terapeutilisel eesmärgil.
12. Olge selle tõstmisel või transportimisel tähelepanelik, et vältida seljavigastusi. Kasutage ainult õigeid tõstmistehnikaid või paluge abi mõnelt teiselt inimeselt.
13. Ärge tehke selle ebakorrektsid muudatusi. Vajaduse korral võtke ühendust volitatud teenindusega.
14. **Maksimaalne kasutajakaal: 150 kg**
15. **Seade kuulub standardi EN ISO 20957-1 kohaselt klassi H ja ainult koduseks kasutamiseks. See ei saa kasutada terapeutilistel, taastusravi- või ärilistel eesmärkidel.**

Tehnilised andmed

- Toote suurus: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Toote kaal: 13,5 kg
- Maksimaalne koormus: 150 kg

Précautions de sécurité

1. Lisez attentivement ce manuel avant la première utilisation et conservez-le pour toute référence ultérieure.
2. Observez tous les avertissements et toutes les précautions, y compris les étapes d'assemblage. N'utilisez l'appareil qu'aux prévisions.
3. Assemblez et utilisez l'appareil uniquement conformément à ce manuel afin d'assurer votre sécurité. Informez tous les autres utilisateurs de l'utilisation sûre de l'appareil.
4. Tenez-le éloigné des enfants et des animaux domestiques. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de cet appareil. Seule une personne adulte est autorisée à l'assembler et à l'utiliser.
5. Placez-le uniquement sur une surface plane, sèche et propre et respectez une distance de sécurité d'au moins 0,5 m par rapport à d'autres objets pour plus de sécurité. Utilisez une housse de protection pour protéger la moquette ou le sol.
6. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
7. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé ou usé. Vérifiez régulièrement tous les boulons et écrous. Ils doivent être bien serrés et resserrés si nécessaire. N'utilisez jamais un appareil endommagé ou usé pour assurer votre sécurité.
8. Si des bords tranchants apparaissent, cessez d'utiliser l'appareil.
9. Si vous entendez des bruits inhabituels provenant de cet appareil, arrêtez de l'utiliser.
10. Aucune pièce réglable ne doit dépasser et gêner les mouvements de l'utilisateur. Une seule personne peut l'utiliser à la fois.
11. Il n'est pas destiné à des fins thérapeutiques.
12. Faites attention lorsque vous le soulevez ou le transportez afin d'éviter les blessures au dos. Utilisez uniquement des techniques de levage appropriées ou demandez de l'aide à une autre personne.
13. Ne modifiez pas ce produit de manière inappropriée. Si nécessaire, contactez le service agréé.
14. **Poids maximal de l'utilisateur : 150 kgs**
15. **L'appareil appartient à la classe H selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné un usage domestique uniquement. Il ne peut servir à des fins thérapeutiques, de rééducation ou commerciales.**

Données techniques

- Dimensions du produit : 72 x 52 x 57 - 87cm
- Poids du produit : 13,5 kg
- Charge maximale : 150 kg

Biztonsági óvintézkedések

1. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi .
2. Tartson be minden figyelmeztetést és óvintézkedést, beleértve az összeszerelési lépéseket is. Csak a használatra használja.
3. A biztonság érdekében csak a jelen kézikönyvnek megfelelően szerelje össze és használja. Tájékoztasson minden más felhasználót a biztonságos használatról.
4. Tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekeket a készülék közelében. Csak felnőtt személy szerelheti össze és használhatja.
5. Csak sima, száraz és tiszta felületre tegye, és a nagyobb biztonság érdekében tartson legalább 0,5 m biztonsági távolságot más tárgyaktól. Használjon védőburkolatot a szőnyeg vagy a padló védelmére.
6. Ne használja a szabadban.
7. Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e meg vagy kopott-e. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavart és anyát. Jól meg kell húzni őket, szükség esetén húzza meg újra. Soha ne használja a sérült vagy kopott készüléket az Ön biztonsága érdekében.
8. Ha éles szélek keletkeznek, hagyja abba a használatát.
9. Ha szokatlan hangokat hall a készülékből, hagyja abba a használatát.
10. Egyetlen állítható rész sem állhat ki és akadályozhatja a felhasználó mozgását. csak egy személy használhatja.
11. Nem terápiás szánták.
12. A hátsérülések elkerülése érdekében emelés vagy szállítás közben figyeljen oda. Csak megfelelő emelési technikákat használjon, vagy kérjen segítséget más személytől.
13. Ne végezzen semmilyen nem megfelelő módosítást ezen a terméken. Szükség esetén forduljon a hivatalos szervizhez.
14. **Maximális felhasználói súly: 150 kg**
15. **A berendezés az EN ISO 20957-1 szabvány szerint a H osztályba tartozik, és kizárólag otthoni használatra szánták. Nem szolgálhat terápiás, rehabilitációs vagy kereskedelmi célokat.**

Műszaki adatok

- Termék mérete: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Termék súlya: 13,5 kg
- Maximális terhelés: 150 kg

Precauzioni di sicurezza

1. Leggere attentamente il presente manuale prima del primo utilizzo e conservarlo per future consultazioni.
2. Osservare tutte le avvertenze e le precauzioni, comprese le fasi di montaggio. Utilizzarlo solo per lo scopo previsto.
3. Per garantire la propria sicurezza, assemblare e utilizzare il dispositivo solo in base questo manuale. Informare tutti gli altri utenti dell'uso sicuro.
4. Tenere il dispositivo lontano da bambini e animali domestici. Non lasciare i bambini incustoditi vicino a questo dispositivo. Solo una persona adulta può montarlo e utilizzarlo.
5. Posizionarlo solo su una superficie piana, asciutta e pulita e mantenere una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m da altri oggetti per una maggiore sicurezza. Utilizzare una copertura protettiva per proteggere la moquette o il pavimento.
6. Non utilizzarlo all'aperto.
7. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato o usurato prima di ogni utilizzo. Controllare regolarmente tutti i bulloni e i dadi. Se necessario, serrarli nuovamente. Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato o usurato per garantire la propria sicurezza.
8. Se si verificano bordi taglienti, interrompere l'uso.
9. Se si sentono rumori insoliti provenire da questo dispositivo, smettere di usarlo.
10. Nessuna parte regolabile deve sporgere e ostacolare i movimenti dell'utente. Può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
11. Non è destinato a scopi terapeutici.
12. Prestare attenzione durante il sollevamento o il trasporto per evitare lesioni alla schiena. Utilizzate solo tecniche di sollevamento adeguate o chiedete aiuto ad altre persone.
13. Non apportare modifiche improprie al prodotto. Se necessario, contattare il servizio di assistenza autorizzato.
14. **Peso massimo dell'utente: 150 kg**
15. **L'apparecchiatura rientra nella classe H secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinata esclusivamente all'uso domestico. Non può servire per scopi terapeutici, riabilitativi o commerciali.**

Dati tecnici

- Dimensioni del prodotto: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Peso del prodotto: 13,5 kg
- Carico massimo: 150 kg

Atsargumo priemonės

1. Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateityje.
2. Laikykitės visų išspėjimų ir atsargumo priemonių, įskaitant surinkimo veiksmus. Naudokite tik pagal paskirtį.
3. Kad užtikrintumėte savo saugumą, montuokite ir naudokite jį tik pagal šį vadovą. Informuokite visus kitus naudotojus apie saugų naudojimą.
4. Laikykitės jį atokiau nuo vaikų ir naminių gyvūnų. Nepalikite vaikų be priežiūros prie šio prietaiso. Jį surinkti ir naudoti gali tik suaugęs asmuo.
5. Dėkite jį tik ant lygaus, sauso ir švaraus paviršiaus, o dėl didesnio saugumo laikykitės bent 0,5 m atstumo nuo kitų objektų. Naudokite apsauginį dangtį, kad apsaugotumėte kilimą ar grindis.
6. Nenaudokite jo lauke.
7. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šis prietaisas nėra pažeistas arba susidėvėjęs. Reguliariai tikrinkite visus varžtus ir veržles. Jos turi būti gerai priveržtos, jei reikia, dar kartą priveržkite. Niekada nenaudokite pažeisto ar susidėvėjusio prietaiso, kad užtikrintumėte savo saugumą.
8. Jei atsiranda aštrių briaunų, nebenaudokite.
9. Jei iš šio prietaiso sklinda neįprasti garsai, nustokite juo naudotis.
10. Jokia reguliuojama dalis neturi išsikišti ir trukdyti naudotojui judėti. Vienu juo gali naudotis tik vienas asmuo.
11. Jis nėra skirtas gydymui.
12. Kad išvengtumėte nugaros traumų, būkite atidūs jį keldami ar gabendami. Naudokite tik tinkamus kėlimo būdus arba paprašykite kito asmens pagalbos.
13. Nedarykite jokių netinkamų šio gaminio pakeitimų. Prireikus kreipkitės į įgaliotąją tarnybą.
14. **Didžiausias naudotojo svoris: 150 kg**
15. **Pagal standartą EN ISO 20957-1 įranga priskiriama H klasei ir naudoti tik namuose. Ji negali būti naudojama gydymo, reabilitacijos ar komerciniais tikslais.**

Techniniai duomenys

- Gaminio dydis: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Gaminio svoris: 13,5 kg
- Maksimali apkrova: 150 kg

Drošības piesardzības pasākumi

1. Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai atsaucei.
2. Ievērojiet visus brīdinājumus un piesardzības pasākumus, tostarp montāžas soļus. Izmantojiet to tikai paredzētajam mērķim.
3. Lai nodrošinātu savu drošību, montējiet un lietojiet to tikai saskaņā ar šo rokasgrāmatu. Informējiet visus citus lietotājus par drošu lietošanu.
4. Uzglabājiet to bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības šīs ierīces tuvumā. To drīkst montēt un lietot tikai pilngadīga persona.
5. Lai nodrošinātu lielāku drošību, novietojiet to tikai uz līdzenas, sausas un tīras virsmas un ievērojiet vismaz 0,5 m drošības attālumu no citiem objektiem. Izmantojiet aizsargpārklājumu, lai aizsargātu paklāju vai grīdu.
6. Nelietojiet to ārpus telpām.
7. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai šī ierīce nav bojāta vai nodilusi. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Tām jābūt labi pievilkām, vajadzības gadījumā vēlreiz pievilkām. Lai nodrošinātu savu drošību, nekad nelietojiet bojātu vai nolietotu ierīci.
8. Ja rodas asas malas, pārtrauciet lietot.
9. Ja no šīs ierīces dzirdat neparastus trokšņus, pārtrauciet tās lietošanu.
10. Neviena no regulējamām daļām nedrīkst izvirzīties un traucēt lietotāja kustības. to drīkst lietot tikai viena persona.
11. Tas nav paredzēts terapeitiskiem nolūkiem.
12. Lai izvairītos no muguras traumām, pievērsiet uzmanību, to paceļot vai transportējot. Lietojiet tikai pareizus pacelšanas paņēmienus vai lūdziet palīdzību kādai citai personai.
13. Neveiciet nekādas nepareizas šī produkta modifikācijas. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto servisu.
14. **Maksimālais lietotāja svars: 150 kg**
15. **Iekārta saskaņā ar standartu EN ISO 20957-1 ietilpst H klasē un paredzēta tikai lietošanai mājās. To nevar izmantot terapeitiskiem, rehabilitācijas vai komerciāliem mērķiem.**

Tehniskie dati

- Gaminio dydis: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Gaminio svoris: 13,5 kg
- Maksimali apkrova: 150 kg

Veiligheidsmaatregelen

1. Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
2. Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht, inclusief montagestappen. Gebruik het alleen voor het beoogde doel.
3. Monteer en gebruik het alleen volgens deze handleiding om uw veiligheid te garanderen. Informeer alle andere gebruikers over veilig gebruik.
4. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van dit apparaat. Alleen een volwassen persoon mag het in elkaar zetten en gebruiken.
5. Zet het alleen op een vlakke, droge en schone ondergrond en houd een veiligheidsafstand van minstens 0,5 m van andere voorwerpen aan voor meer veiligheid. Gebruik een beschermhoes om tapijt of vloer te beschermen.
6. Gebruik het niet buitenshuis.
7. Controleer dit apparaat voor elk gebruik op schade of slijtage. Controleer regelmatig alle bouten en moeren. Ze moeten goed vastzitten en indien nodig opnieuw worden aangedraaid. Gebruik nooit een beschadigd of versleten apparaat om uw veiligheid te garanderen.
8. Stop het gebruik als er scherpe randen ontstaan.
9. Stop met het gebruik van dit apparaat als u ongewone geluiden hoort.
10. Geen enkel verstelbaar onderdeel mag uitsteken of de bewegingen van de gebruiker belemmeren. Hij mag maar door één persoon worden gebruikt.
11. Het is niet bedoeld voor therapeutische doeleinden.
12. Let goed op tijdens het optillen of vervoeren om rugletsel te voorkomen. Gebruik alleen de juiste tiltechnieken of vraag iemand anders om hulp.
13. Breng geen ongepaste wijzigingen aan in dit product. Neem indien nodig contact op met bevoegde service.
14. **Max. gewicht gebruiker: 150 kg**
15. **De apparatuur valt in klasse H volgens de norm EN ISO 20957-1 en is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Het kan niet worden gebruikt voor therapeutische, revalidatie- of commerciële doeleinden.**

Technische gegevens

- Afmetingen product: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Gewicht product: 13,5 kg
- Maximale belasting: 150 kg

Precauções de segurança

1. Leia atentamente este manual antes da primeira utilização e guarde-o para referência futura.
2. Respeite todos os avisos e precauções, incluindo os passos de montagem. Utilize-o apenas para o fim a que se destina.
3. Para garantir a sua segurança, monte-o e utilize-o apenas de acordo com este manual. Informe todos os outros utilizadores sobre a sua utilização segura.
4. Mantenha-o afastado de crianças e animais de estimação. Não deixe as crianças sem vigilância perto deste aparelho. A montagem e a utilização do aparelho só podem ser efectuadas por um adulto.
5. Coloque-o apenas sobre uma superfície plana, seca e limpa e mantenha uma distância de segurança de, pelo menos, 0,5 m de outros objectos para maior segurança. Utilize uma capa protetora para proteger a alcatifa ou o chão.
6. Não o utilize no exterior.
7. Verificar se este aparelho apresenta danos ou desgaste antes de cada utilização. Verificar regularmente todos os parafusos e porcas. Devem estar bem apertados, reapertando-os, se necessário. Nunca utilize um aparelho danificado ou desgastado para garantir a sua segurança.
8. Se surgirem arestas vivas, interromper a utilização.
9. Se ouvir ruídos invulgares provenientes deste aparelho, pare de o utilizar.
10. Nenhuma peça ajustável deve sobressair e obstruir os movimentos do utilizador. Só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
11. Não se destina a fins terapêuticos.
12. Preste atenção ao levantar ou transportar o aparelho para evitar lesões nas costas. Utilize apenas técnicas de elevação adequadas ou peça ajuda a outra pessoa.
13. Não efectue qualquer modificação incorrecta neste produto. Se necessário, contacte o serviço autorizado.
14. **Peso máximo do utilizador: 150 kg**
15. **O equipamento pertence à classe H de acordo com a norma EN ISO 20957-1 e destina-se apenas a utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins terapêuticos, de reabilitação ou comerciais.**

Dados técnicos

- Tamanho do produto: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Peso do produto: 13,5 kg
- Carga máxima: 150 kg

Precauții de siguranță

1. Citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
2. Respectați toate avertismentele și precauțiile prelabile, inclusiv etapele de asamblare. Utilizați-l numai în prevăzut.
3. Asamblați-l și utilizați-l numai în conformitate acest manual pentru a vă asigura siguranța. Informați toți ceilalți utilizatori cu privire la utilizarea în siguranță.
4. Țineți-l departe de copii și de animalele de companie. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea acestui dispozitiv. Numai o persoană adultă îl poate asambla și utiliza.
5. Puneți-l numai pe o suprafață plană, uscată și curată și păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 0,5 m față de alte obiecte pentru o siguranță mai mare. Utilizați un capac de protecție pentru a proteja covorul sau podeaua.
6. Nu-l folosiți în aer liber.
7. Verificați dacă acest dispozitiv este deteriorat sau uzat înainte de fiecare utilizare. Verificați periodic toate șuruburile și piulițele. Acestea trebuie să fie bine strânse, strângeți-le din nou, dacă este necesar. Nu utilizați niciodată dispozitivul deteriorat sau uzat pentru a vă asigura siguranța.
8. Dacă apar margini ascuțite, opriți utilizarea.
9. Dacă auziți zgomote neobișnuite provenind de la acest dispozitiv, nu îl mai utilizați.
10. Nicio parte reglabilă nu trebuie să iasă în afară și să obstrucționeze mișcările utilizatorului. O singură persoană îl poate utiliza în același timp.
11. Acesta nu este destinat scopului terapeutic.
12. Acordați atenție în timpul ridicării sau transportului pentru a evita rănirea spatelui. Utilizați numai tehnici de ridicare adecvate sau cereți ajutorul unei alte persoane.
13. Nu efectuați nicio modificare necorespunzătoare a acestui produs. Dacă este necesar, contactați service-ul autorizat.
14. **Greutatea maximă a utilizatorului: 150 kg**
15. **Echipamentul se încadrează în clasa H în conformitate cu standardul EN ISO 20957-1 și este exclusiv utilizării la domiciliu. Acesta nu poate servi în scopuri terapeutice, de reabilitare sau comerciale.**

Date tehnice

- Dimensiunea produsului: 72 x 52 x 57 - 87cm
- Greutatea produsului: 13,5 kg
- Sarcina maximă: 150 kg

Bezpečnostné opatrenia

1. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.
2. Dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné opatrenia vrátane montážnych krokov. Používajte ho len na určený účel.
3. Zostavte a používajte ho len tohto návodu, aby ste zaistili svoju bezpečnosť. Informujte všetkých ostatných používateľov autu o bezpečnom používaní.
4. Uchovávajte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti tohto zariadenia. Montovať a používať ho môže len dospelá osoba.
5. Umiestňujte ho len na rovný, suchý a čistý povrch a pre vyššiu bezpečnosť dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť aspoň 0,5 m od iných predmetov. Na ochranu koberca alebo podlahy použite ochranný kryt.
6. Nepoužívajte ho vo vonkajšom prostredí.
7. Pred každým použitím skontrolujte, či toto zariadenie nie je poškodené alebo opotrebované. Pravidelne kontrolujte všetky skrutky a matice. Mali by byť dobre utiahnuté, v prípade potreby ich znovu utiahnite. Nikdy nepoužívajte poškodené alebo opotrebované zariadenie, aby ste zaistili svoju bezpečnosť.
8. Ak sa objavia ostré hrany, prestaňte ho používať.
9. Ak z tohto zariadenia počujete nezvyčajné zvuky, prestaňte ho používať.
10. Žiadna nastaviteľná časť by nemala vyčnievať a brániť používateľovi v pohybe. ho môže používať len jedna osoba.
11. Nie je určený na terapeutické účely.
12. Pri jeho zdvíhaní alebo preprave dávajte pozor, aby ste predišli zraneniu chrbta. Používajte len správne techniky zdvíhania alebo požiadajte o pomoc inú osobu.
13. Nerobte žiadne nesprávne úpravy tohto výrobku. V prípade potreby sa obráťte na autorizovaný servis.
14. **Maximálna hmotnosť používateľa: 150 kg**
15. **Zariadenie patrí do triedy H podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené len na domáce použitie. Nemôže slúžiť na terapeutické, rehabilitačné alebo komerčné účely.**

Technické údaje

- Rozmery výrobku: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Hmotnosť výrobku: 13,5 kg
- Maximálne zaťaženie: 150 kg

Varnostni ukrepi

1. Pred prvo uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
2. Upoštevajte vsa opozorila in previdnostne ukrepe, vključno s postopki montaže. Uporabljajte ga samo za predvideni namen.
3. Za zagotovitev varnosti ga sestavite in uporabljajte le v s tem priročnikom. O varni uporabi obvestite vse druge uporabnike.
4. Hranite ga stran od otrok in hišnih ljubljencev. V bližini te naprave ne puščajte otrok brez nadzora. Napravo lahko sestavi in uporablja le odrasla oseba.
5. Postavite ga le na ravno, suho in čisto površino ter za večjo varnost poskrbite, da bo od drugih predmetov oddaljen vsaj 0,5 m. Za zaščito preproge ali tal uporabite zaščitno prevleko.
6. Ne uporabljajte ga na prostem.
7. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana ali obrabljena. Redno preverjajte vse vijake in matice. Biti morajo dobro zategnjene, po potrebi jih ponovno zategnite. Da bi zagotovili svojo varnost, nikoli ne uporabljajte poškodovane ali obrabljene naprave.
8. Če se pojavijo ostri robovi, prenehajte z uporabo.
9. Če iz te naprave slišite nenavadne zvoke, jo prenehajte uporabljati.
10. Noben nastavljiv del ne sme štrleti in ovirati gibanja uporabnika. Naenkrat ga lahko uporablja le ena oseba.
11. Ni namenjen za terapevtske namene.
12. Pri dvigovanju ali prenašanju bodite pozorni, da si ne poškodujete hrbta. Uporabljajte le pravilne tehnike dvigovanja ali prosite za pomoč drugo osebo.
13. Ne spreminjajte tega izdelka na nepravilen način. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servis.
14. **Največja teža uporabnika: 150 kg**
15. **Oprema spada v razred H v skladu s standardom EN ISO 20957-1 in je namenjena samo za domačo uporabo. Ne more služiti za terapevtske, rehabilitacijske ali komercialne namene.**

Tehnični podatki

- Velikost izdelka: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Teža izdelka: 13,5 kg
- Največja obremenitev: 150 kg

Försiktighetsåtgärder

1. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före första användning och spara den framtida bruk.
2. Beakta alla varningar och försiktighetsåtgärder, inklusive monteringssteg. Använd den endast för avsett ändamål.
3. Montera och använd den endast i enlighet denna bruksanvisning för att garantera din säkerhet. Informera alla andra användare om säker användning.
4. Håll den borta från barn och husdjur. Låt inte barn vara obehövade i närheten av denna enhet. Endast vuxen person får montera och använda den.
5. Placera den endast på en plan, torr och ren yta och håll ett säkerhetsavstånd på minst 0,5 m till andra föremål för högre säkerhet. Använd ett skyddsskåp för att skydda matta eller golv.
6. Använd den inte utomhus.
7. Kontrollera apparaten före varje användningstillfälle med avseende på skador eller slitage. Kontrollera regelbundet alla bultar och muttrar. De ska vara åtdragna, dra åt dem igen vid behov. Använd aldrig en skadad eller sliten enhet för att garantera din säkerhet.
8. Om det uppstår vassa kanter ska du sluta använda den.
9. Om du hör några ovanliga ljud från enheten ska du sluta använda den.
10. Ingen justerbar del får sticka ut och hindra användaren från att röra sig. Endast en person får använda den åt gången.
11. Den är inte avsedd för terapeutiska ändamål.
12. Var uppmärksam när du lyfter eller transporterar den för att undvika ryggsador. Använd endast korrekt lyfteknik eller be någon annan person om hjälp.
13. Gör inga olämpliga ändringar av produkten. Kontakta auktoriserad service om det behövs.
14. **Max användarvikt: 150 kg**
15. **Utrustningen tillhör klass H enligt standarden EN ISO 20957-1 och är endast avsedd för . Den kan inte användas för terapeutiska, rehab- eller kommersiella ändamål.**

Tekniska data

- Produktstorlek: 72 x 52 x 57 - 87 cm
- Produktvikt: 13,5 kg
- Max belastning: 150 kg

Заходи безпеки

1. Уважно прочитайте цей посібник перед першим використанням і збережіть його для подальшого використання.
2. Дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій, включаючи етапи монтажу. Використовувати тільки за призначенням.
3. Збирайте та використовуйте його лише відповідно цього посібника, щоб гарантувати вашу безпеку. Проінформуйте всіх інших користувачів про безпечне використання.
4. Тримайте його подалі від дітей та домашніх тварин. Не дозволяйте дітям без нагляду наближатися до цього пристрою. Тільки доросла людина може збирати та використовувати його.
5. Ставте його тільки на рівну, суху і чисту поверхню і дотримуйтесь безпечної відстані не менше 0,5 м від інших об'єктів для підвищення безпеки. Використовуйте захисний чохол для захисту килима або підлоги.
6. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
7. Перед кожним використанням перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень або зносу. Регулярно перевіряйте всі болти і гайки. Вони повинні бути добре затягнуті, за необхідності підтягніть їх. Ніколи не використовуйте пошкоджений або зношений пристрій, щоб гарантувати свою безпеку.
8. Якщо з'являються гострі краї, припиніть використання.
9. Якщо ви чуєте незвичні звуки, що виходять від цього пристрою, припиніть його використання.
10. Жодна регульована частина не повинна виступати і заважати рухам користувача. може користуватися тільки одна людина.
11. Він не призначений для терапевтичних цілей.
12. Будьте уважні під час підняття або транспортування, щоб уникнути травм спини. Використовуйте тільки правильну техніку підйому або попросіть когось іншого про допомогу.
13. Не вносьте жодних неналежних змін до цього виробу. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісу.
14. **Максимальна вага користувача: 150 кг**
15. **Обладнання відноситься до класу Н відповідно до стандарту EN ISO 20957-1 і призначене лише для домашнього використання. Воно не може використовуватися в терапевтичних, реабілітаційних або комерційних цілях.**

Технічні характеристики

- Розмір виробу: 72 x 52 x 57 - 87 см
- Вага виробу: 13,5 кг
- Максимальне навантаження: 150 кг

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl